

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о международном автомобильном сообщении

Постановление · № 455 · от 01.07.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 1 июля 1992 г. N 455

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о международном автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Принять предложение Министерства транспорта Российской Федерации, согласованное с Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством внешних экономических связей Российской Федерации, о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о международном автомобильном сообщении.

Одобрить прилагаемый проект Соглашения, предварительно согласованный с соответствующими органами Иранской Стороны.

2. Министерству транспорта Российской Федерации завершить с участием Министерства иностранных дел Российской Федерации и других заинтересованных министерств и ведомств переговоры с Иранской Стороной о подписании Соглашения, указанного в пункте 1 настоящего постановления, и по достижении договоренности подписать его от имени Правительства Российской Федерации.

Разрешить Министерству транспорта Российской Федерации в ходе переговоров вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Е. Гайдар

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о международном автомобильном сообщении

Правительство Российской Федерации и Правительство Исламской Республики Иран, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны",

желая развивать и облегчить на основе взаимности автомобильное пассажирское и грузовое сообщение между обеими странами и транзитом по их территориям, согласились о нижеследующем:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 1

Для целей настоящего Соглашения:

"перевозчик" означает любое физическое или юридическое лицо, имеющее постоянное местопребывание и являющееся гражданином Российской Федерации или Исламской Республики Иран, допущенное в соответствии с национальными законами и правилами к осуществлению

международных перевозок грузов и пассажиров;

"автотранспортное средство" означает:

при перевозке грузов - грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или автомобильный тягач с полуприцепом, зарегистрированные на территории одной из Договаривающихся Сторон;

при перевозке пассажиров - автобус, т. е. автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров и имеющее не менее 8 мест для сидения, не считая места водителя, зарегистрированное на территории одной из Договаривающихся Сторон;

"регулярные перевозки пассажиров" означают перевозки, осуществляемые автотранспортными средствами Договаривающихся Сторон по заранее согласованному расписанию, маршруту следования, с указанием начального и конечного пунктов движения и остановочных пунктов.

СТАТЬЯ 2

Область применения

В соответствии с настоящим Соглашением осуществляются автомобильные перевозки пассажиров и грузов между обеими странами, транзитом по их территориям, а также в третьи страны или из третьих стран по дорогам, открытым для международного автомобильного сообщения.

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ

СТАТЬЯ 3

Регулярные перевозки

1. Регулярные перевозки пассажиров автобусами организуются по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Сторон.
2. Предложения об организации таких перевозок заблаговременно передаются друг другу компетентными органами Договаривающихся Сторон. Эти предложения должны содержать данные относительно наименования перевозчика (фирмы), маршрута следования, расписания движения, тарифа, пунктов остановки, на которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также намечаемого периода и регулярности выполнения перевозок.

СТАТЬЯ 4

Нерегулярные перевозки

1. Для осуществления нерегулярных перевозок пассажиров автобусами между обеими странами или транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 5 настоящего Соглашения, требуются разрешения, выдаваемые компетентными органами Договаривающихся Сторон.
2. Перевозчик может осуществлять перевозки с территории другой Договаривающейся Стороны на территорию третьей страны, а также с территории третьей страны на территорию другой Договаривающейся Стороны, если он получил на это специальное разрешение компетентного органа другой Договаривающейся Стороны.
3. Компетентные органы Договаривающихся Сторон будут выдавать разрешение на перевозку по тому участку пути, который проходит по соответствующей территории Договаривающихся Сторон.
4. На каждую нерегулярную перевозку пассажиров автобусом должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.
5. Компетентные органы Договаривающихся Сторон ежегодно будут передавать друг другу взаимно согласованное количество бланков разрешений для нерегулярных перевозок пассажиров. Эти бланки должны иметь печати и подпись компетентного органа, выдавшего разрешения.
6. Компетентные органы Договаривающихся Сторон согласовывают между собой порядок обмена бланками разрешений.

СТАТЬЯ 5

Освобождение от разрешений

1. Разрешений не требуется на выполнение нерегулярных перевозок пассажиров автобусами в случаях, когда группа пассажиров одного и того же состава перевозится на одном и том же автобусе в продолжение всей поездки:

а) если эта поездка начинается и заканчивается на территории той Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус;

б) если эта поездка начинается на территории Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус, и заканчивается на территории другой Договаривающейся Стороны, при условии, что автобус покидает эту территорию пустым.

2. Разрешение не требуется при замене неисправного автобуса другим автобусом.

3. При выполнении перевозок, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, водитель автобуса должен иметь список пассажиров.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

СТАТЬЯ 6

Освобождение от разрешений

Перевозки грузов между обеими странами, транзитом по их территориям, а также в третьи страны или из третьих стран, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 7 настоящего Соглашения, осуществляются без разрешений.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

СТАТЬЯ 7

Вес и размеры автотранспортных средств

1. Что касается веса и размеров автотранспортных средств, каждая из Договаривающихся Сторон обязуется не устанавливать для автотранспортных средств, зарегистрированных на территории другой Договаривающейся Стороны, более ограничительные условия, чем те, которые установлены для автотранспортных средств, зарегистрированных на своей собственной территории.

2. Если вес или размеры автотранспортного средства превышают максимальные лимиты, разрешенные на территории одной из Договаривающихся Сторон, а также при перевозках опасных грузов для автотранспортного средства требуется специальное разрешение компетентного органа соответствующей Договаривающейся Стороны.

Если такое разрешение устанавливает для автотранспортного средства обязательное использование какого-либо определенного маршрута следования, то перевозка допускается только по этому маршруту.

СТАТЬЯ 8 Запрещение внутренних перевозок

Перевозчику не разрешается осуществлять перевозки пассажиров и грузов между двумя пунктами, расположенными на территории другой Договаривающейся Стороны.

СТАТЬЯ 9

Транспортные документы

Разрешение и другие документы, которые требуются в соответствии с положениями настоящего Соглашения, должны находиться при автотранспортном средстве, к которому они относятся, и предъявляться по требованию компетентных контролирующих органов.

СТАТЬЯ 10

Платежи

Платежи, осуществляемые в рамках настоящего Соглашения, будут производиться в соответствии с действующими между Договаривающимися Сторонами в день платежа соглашениями о платежах.

СТАТЬЯ 11

Налоги и сборы

Перевозки пассажиров и грузов, осуществляемые перевозчиками одной из Договаривающихся Сторон по территории другой Договаривающейся Стороны на основе настоящего Соглашения, а также автотранспортные средства, выполняющие эти перевозки, освобождаются от налогов и

сборов, связанных с выдачей разрешений, предусмотренных настоящим Соглашением, с использованием или содержанием дорог, владением или использованием автотранспортных средств, а также от налогов и сборов на доходы и прибыль, получаемые от перевозок.

СТАТЬЯ 12

Таможенные формальности

1. Вопросы временного ввоза автотранспортных средств на территорию другой Договаривающейся Стороны регулируются национальными законами и правилами этой Договаривающейся Стороны.
2. Топливо и смазочные материалы, находящиеся в стандартных баках автотранспортного средства одной Договаривающейся Стороны, временно ввозимого на территорию другой Договаривающейся Стороны, освобождаются от импортных пошлин и налогов и не подлежат импортным ограничениям и запрещениям при условии, что указанные баки установлены первоначально при производстве автотранспортного средства.
3. Запасные части, ввозимые для ремонта определенного автотранспортного средства, которое уже было временно ввезено, временно признаются освобожденными от импортных пошлин и налогов и на них не распространяются импортные ограничения и запрещения. Договаривающиеся Стороны могут потребовать занесения таких запасных частей во временное ввозное разрешение. Запасные части, которые были заменены, должны либо пройти таможенную очистку, либо быть возвращены, либо уничтожены под наблюдением соответствующих таможенных органов или поступить в свободное распоряжение этих органов в соответствии с национальными законами и правилами страны, в которую вышеуказанные части были ввезены.
4. Экипажу автотранспортных средств разрешается перевозить с собой временно личные вещи и инструмент для ремонта, который обычно перевозится в автотранспортных средствах и необходим во время поездки.

СТАТЬЯ 13

Страхование гражданской ответственности

Перевозки пассажиров и грузов на основании настоящего Соглашения осуществляются при условии обязательного страхования гражданской ответственности. Перевозчик обязан заранее застраховать каждое автотранспортное средство, выполняющее указанные перевозки.

СТАТЬЯ 14 Внеочередной контроль на границе

Пограничный, таможенный и санитарный (ветеринарный, фитосанитарный) контроль при перевозках тяжелобольных, регулярных перевозках пассажиров автобусами, а также при перевозках животных и скоропортящихся грузов будет осуществляться вне очереди.

СТАТЬЯ 15

Применение национального законодательства

В отношении вопросов, не урегулированных настоящим Соглашением или другими международными соглашениями, участниками которых являются обе Договаривающиеся Стороны, перевозчики и водители автотранспортных средств одной Стороны должны выполнять установленные законом предписания и правила другой Договаривающейся Стороны во время пребывания на территории последней.

СТАТЬЯ 16

Нарушения

В случае нарушения положений настоящего Соглашения компетентные органы страны, где зарегистрировано автотранспортное средство, обязаны по просьбе компетентных органов другой страны, в которой нарушение имело место, независимо от действующего законодательства своей страны, выполнить одно из следующих мероприятий:

- а) сделать перевозчику-нарушителю предупреждение;
- б) сделать перевозчику-нарушителю предупреждение с заявлением, что еще одно последующее нарушение может повлечь временное или постоянное запрещение работы перевозчика на

территории страны, где произошло нарушение;

в) сделать официальное уведомление о таком запрещении.

Компетентные органы другой Договаривающейся Стороны должны быть извещены о принятых мерах.

СТАТЬЯ 17

Смешанная комиссия

1. Компетентные органы Договаривающихся Сторон учреждают Смешанную комиссию, состоящую из их представителей, которая будет регулировать все вопросы, касающиеся выполнения и применения настоящего Соглашения.

2. Смешанная комиссия будет собираться по предложению одной из Договаривающихся Сторон.

СТАТЬЯ 18

Компетентные органы

Компетентными органами по выполнению настоящего Соглашения являются:

от имени Правительства Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации;

от имени Правительства Исламской Республики Иран - Министерство дорог и транспорта Исламской Республики Иран.

СТАТЬЯ 19 Вступление в силу и срок действия

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней со дня, когда Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга по дипломатическим каналам о том, что законодательные процедуры, необходимые для его вступления в силу, выполнены в каждой стране.

2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и сохраняет свое действие впредь до истечения 90 дней со дня, когда одна из Договаривающихся Сторон по дипломатическим каналам сообщит другой Договаривающейся Стороне о своем желании прекратить его действие.

Совершено в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и фарси языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство Исламской
Российской Федерации Республики Иран